

## EX-Anleitung

### Nummer der EG-Baumusterprüfbescheinigung

PTB 20 ATEX 4003 X

### Geltungsbereich

<u>Typ</u>	<u>Bezeichnung gem. EN ISO 16852</u>	<u>Einbauort</u>
MF2100	VDEF	Zwischen Messgerät und offenem Prozessanschluss
MF2110	VDEF	Zwischen Messgerät und Druckmittler oder zwischen Messgerät und Fernleitung
MF2120	DET 4	Zwischen Fernleitung und Druckmittler

### Kennzeichnung

 IIG IIC

- BG: Ако не разбирате указанията за безопасност, можете да изискате превод на вашия език.
- CZ: Pokud těmto bezpečnostním pokynům nerozumíte, můžete si vyžádat jejich překlad do vašeho jazyka.
- DA: Hvis du ikke forstår sikkerhedshenvisningerne, kan du forespørge en oversættelse i dit sprog.
- EL: Εάν δεν καταλαβαίνετε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας, μπορείτε να ζητήσετε μια μετάφραση στη μητρική σας γλώσσα
- EN: If you do not understand these safety instructions, you can request a translation into your native language
- ES: Si no entiende estas indicaciones de seguridad, puede solicitar una traducción en su idioma.
- ET: Kui need ohutusnõuded ei ole teile arusaadavad, võite tellida meilt tõlke oma keelde.
- FI: Jos et ymmärrä näitä turvaohjeita, voi pyytää ne lähetettäväksi omalle kielellesi käännettynä.
- FR: Si vous ne comprenez pas les consignes de sécurité, vous pouvez faire la demande d'une traduction dans votre langue.
- HU: Amennyiben nem érti ezeket a biztonsági utasításokat, akkor kérheti ezeknek az Ön nyelvére lefordított változatát.
- IT: Nel caso non capite queste avvertenze di sicurezza, ne potete richiedere una traduzione nella vs. lingua.
- LT: Jei nesuprantate šių saugos reikalavimų, galite užsisakyti jų vertimą į Jūsų kalbą.
- LV: Ja jūs nesaprotāt šos drošības norādījumus, jūs varat pieprasīt tulkojumu jūsu valodā.
- NL: Indien u deze veiligheidsinstructies niet begrijpt, kunt u een vertaling in uw eigen taal aanvragen.
- PL: Jeżeli niniejsze przepisy bezpieczeństwa są niezrozumiałe, można poprosić o tłumaczenie we własnym języku.
- PT: Se não compreender os avisos de segurança, pode solicitar uma tradução no seu idioma.
- RO: Dacă nu înțelegeți aceste instrucțiuni de siguranță puteți cere traducerea acestora în limba dvs.
- SK: Ak ste nepochopili bezpečnostné pokyny, môžete si vyžádať preklad do svojho jazyka.
- SL: Če teh navodil ne razumete, lahko zahtevate prevod v Vaš jezik.
- SV: Om du inte förstår den här säkerhetsanvisningen kan du begära att få en översättning till ditt språk.

## 1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Montage, Inbetriebnahme, Wartung oder Demontage des Gerätes darf nur mit geeigneter Ausrüstung durch dafür ausgebildetes Fachpersonal erfolgen, das vom Anlagenbetreiber dazu autorisiert wurde.



### Warnung

Durch falsche Montage oder ungeeignete Geräte kann Messstoff austreten.  
Gefahr von schweren Verletzungen oder Sachschäden

- Stellen Sie sicher, dass das Messgerät für den Prozess geeignet ist und keine Beschädigungen aufweist.


Messgeräte in explosionsgefährdeten Bereichen dürfen nur durch sachkundiges, eingewiesenes Personal installiert und betrieben werden. Veränderungen und Beschädigungen an Geräten und elektrischen Anschlüssen können zum Erlöschen der Betriebssicherheit, und des Explosionsschutzes führen.

Beachten Sie die gültigen Vorschriften und Normen zu Errichtung und Betrieb von explosionsschutzgeschützten Anlagen sowie die Installations- und Sicherheitshinweise der zugehörigen Betriebsanleitung.

## 2 Funktionsweise

Flammendurchschlagsicherungen der Typenreihe MF21xx werden als Koppellemente zwischen einem Druckmessgerät zum Einsatz in der Zone 1 (Kategorie 2G) und dem zu messenden Prozess verbaut. Flammendurchschlagsicherungen verhindern einen möglichen Flammendurchschlag von einem Messgerät in den Prozess.

## 3 Einsatzbedingungen

Flammendurchschlagsicherungen sind gem. ihrer Kennzeichnung  IIG IIC geeignet für folgende Einsatzbereiche:

Kennzeichnung	Verwendung
IIG	in Bereichen, die durch explosionsfähige Gas-, Nebel- und Dampf Luft Gemische gefährdet werden können, jedoch nicht in Unter- und Übertagebetrieben von Bergwerken.
IIC	für Gas-, Nebel- und Dampf-Luft-Gemische der Explosionsgruppen IIC, IIB und IIA mit einer Normspaltweite $\geq 0,29$ mm. Ein typisches Gas dieser Gruppe ist Wasserstoff. Gas-, Nebel- und Dampf-Luft-Gemische, die zum Selbstzerfall neigen wie z. B. Acetylen und Schwefelkohlenstoff oder die chemisch instabil sind, sind nicht zugelassen.

Es gelten folgende Umgebungsbedingungen:

- maximaler Umgebungsdruck  $\leq 1,1$  bar abs
- maximale Betriebstemperatur  $\leq 60$  °C

## **4 Hinweise**

Stellen Sie beim Einsatz einer MF2100 sicher, dass die messstoffberührten Teile beständig sind gegenüber dem Messstoff unter Berücksichtigung aller Prozessbedingungen.

Eine Wartung der Flammendurchschlagsicherung ist aus sicherheitstechnischer Sicht nicht erforderlich.

Flammendurchschlagsicherungen bestehen aus einem flammenlöschendem Spalt. Stellen Sie beim Einsatz einer MF2100 sicher, dass dieser Spalt nicht durch Messstoff verstopft wird, da dann die Funktion des Messgerätes nicht mehr sichergestellt ist.

Gegebenenfalls kann die Flammendurchschlagsicherung durch ihre Drosselwirkung zu einer verzögerten Messung führen.


## EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Hersteller **LABOM Mess- und Regeltechnik GmbH**  
 Manufacturer **Im Gewerbepark 13, 27798 Hude, Germany**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Gegenstand der Erklärung **Typenreihe**  
*Object of the declaration* **MF21xx**  
*type series*

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union:  
*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

für Messgeräte ... <i>for devices ...</i>	EU-Richtlinie <i>EU directive</i>	Harmonisierte Norm <i>harmonised standard</i>
mit EU-Baumusterprüfbescheinigung <i>with EU type examination certificate</i>  <b>PTB 20 ATEX 4003 X</b> ausgestellt von / issued by 0102 Physikalisch-Technische Bundesanstalt  und der EX-Kennzeichnung <i>and the EX marking</i>   IIG IIC	ATEX 2014/34/EU	EN ISO 16852:2016
der Typenreihe MF2100 PS > 200 bar: Modul A (druckhaltendes Ausrüstungsteil) <i>of type series MF2100</i> PS > 200 bar: module A (pressure accessory)	DGRL PED 2014/68/EU	AD 2000

LABOM Mess- und Regeltechnik GmbH  
 Hude, 25.08.2021



ppa. Dr. T. Köster  
 Leiter Bereich Entwicklung / R & D Director

benannte Stellen für Auditierung des QS-Systems nach  
*notified bodies for auditing the QS-system according to*  
 ATEX

**0102 Physikalisch-Technische  
 Bundesanstalt**

Zertifikat / *certificate* **PTB 13 ATEX Q002-2**